

韓國日語教育學會

2021年度 第40回 國際學術大會

■ 主題 ■

온라인 일본어교육의 이론과 실천
オンライン日本語教育の理論と実践

◆ 基調講演

藤本かおる (武蔵野大学 教授)

◆ 招請企劃講演


楊錦昌 (輔仁大学 教授)・母育新 (西安外国語大学 教授)

◆ 招請發表

黃翠娥 (輔仁大学 教授)

◆ 企劃發表

企劃Ⅰ：つながりと協働の学びの場のデザイン -オンライン日本語教育の実践
企劃Ⅱ：コロナ禍における日本語教育 -遠隔授業の試み-
企劃Ⅲ：初めての日本語との出会い -体験型授業とブレンデッド授業を中心に-
企劃Ⅳ：パンデミック・ペタゴジーにおけるソーシャルネットワーキングアプリ
ーチ(SNA)交流学習の実践

- 日 時：2021年 12月 4日 (土) 10:00~17:40
- 場 所：オンライン学術大会
- 主 催：韓國日語教育學會
- 主 管：韓國日語教育學會・祥明大學校・建國大學校 日語教育科・
韓國OPI研究會・韓國日本語教育ネットワーク(NET-JEK)
- 後 援：建國大學校・JAPAN FOUNDATION  일본국제교류기금 서울문화센터
韓國日本學會・(株)時事Books・台湾日語教育学会・
中国日語教学研究會

韓國日語教育學會

The Korea Association of Japanese Education

第40回 國際學術大會

<日程表>

日程	内容	日時
學術發表會	一般發表 [第1發表場~第4發表場]	10:00~ 12:10
休憩		12:10~ 13:00
開會式	開會辭, 祝辭 [メインセンター]	13:00 ~ 13:20
基調講演	藤本かおる (武蔵野大学 教授) [メインセンター]	13:20 ~ 14:10
研究倫理教育	辛銀眞 (仁川大學校 / 韓國日語教育學會 総括編集理事) [メインセンター]	14:10 ~ 14:20
休憩		14:20 ~ 14:30
招請企劃講演	楊錦昌 (輔仁大学 教授) [第1發表場] 母育新 (西安外国語大学 教授) [第2發表場]	14:30 ~ 15:20
休憩		15:20 ~ 15:30
學術發表會	企劃發表 (企劃 I ~企劃IV) [第1發表場~第4發表場]	15:30~ 17:30
閉會式	閉會辭 [メインセンター]	17:30 ~ 17:40

韓國日語教育學會

2021年度 第40回 國際學術大會

■ 主題 ■

온라인 일본어교육의 이론과 실천
オンライン日本語教育の理論と実践

開會式・基調講演・招請企劃講演・閉會式

メインセンター

時間	内容	司會
13:00~ 13:20	<開會式> 開會辭:張根壽 (祥明大學校 / 韓國日語教育學會 會長) 祝 辭:加藤剛 (國際交流基金ソウル日本文化センター 所長) 盧妊鉉 (德成女子大學校 / 韓國日本語學會 會長)	金義泳 (Hanbat大)
13:20~ 14:10	<基調講演> 複雑化する教室と教師にとっての21世紀スキルとは — SAMRモデルからコロナ禍、コロナ後の教室を考える— 講演者:藤本かおる (武蔵野大学 教授) 討論者:金志宣 (梨花女子大學校)	趙宣映 (仁川大)
14:10~ 14:20	<研究倫理教育> 辛銀眞 (仁川大學校 / 韓國日語教育學會 総括編集理事)	辛銀眞 (仁川大)
14:30~ 15:20	<招請企劃講演> [第1發表場] 台湾における日本語教育の<不易流行> 講演者:楊錦昌 (輔仁大学 教授, 台湾日語教育学会 理事長) 討論者: 迫田亜希子 (明知大學校)	川口慶子 (崇實大)
	<招請企劃講演> [第2發表場] オンライン授業とオフライン授業の等質性に関する検証 — 「基礎日語」の授業を例として— 講演者:母育新 (西安外国語大学 教授, 中国日語教学研究會 副會長) 討論者: 郭銀心 (京畿大學校)	飯干和也 (祥明大)
17:30~ 17:40	<閉會式> 挨 拶:郭英淑 (韓國日本語教育研究會 會長) 閉會辭:張根壽 (祥明大學校 / 韓國日語教育學會 會長)	白以然 (高麗大)

一般発表

■ 第1発表場

座長：李成根(水原大)

時間	発表者	発表主題	討論者	司會者
10:00~ 10:30	權寧成 (清州大)	좋은 수업의 방향성 탐색 - 수업실천을 통한 설문조사 결과를 토대로 -	宋淑正 (中源大)	金義泳 (Hanbat大)
10:30~ 11:00	辛銀眞 (仁川大)	장애대학생 일본어학습 실천 연구 - 시각장애대학생의 '일본어' 전공 -	玄仙令 (京畿大)	李粹曷 (嘉泉大)
11:10~ 11:40	金兌姬 (大眞大)	문형을 활용한 일본어 작문교육의 제안 - 엔트리시트 작성을 중심으로 -	崔廷珉 (建國大)	殷守希 (淑明女大)
11:40~ 12:10	磯野英治 (名古屋商科大)	多文化社会への支援に資する言語景観を活用した 初級日本語教育教材開発のための拡大調査と 理論的枠組み	西郡仁朗 (東京都立大)	李舜炯 (慶北大)

■ 第2発表場

座長：崔殷赫(仁川大)

時間	発表者	発表主題	討論者	司會者
10:00~ 10:30	中村智子 (培材大)	韓國人大学生の日本就職についての一考察	工藤恵利子 (放送大)	中村有里 (仁川大)
10:30~ 11:00	松崎真日 (福岡大) 磯野英治 (名古屋商科大) 檢校裕朗 (極東大)	ビデオ教材『映像で学ぶキャリア-日韓の学生が 専攻言語を生かすために-』のシナリオと制作	金孝卿 (麗澤大)	尹楨勛 (釜山外大)
11:10~ 11:40	齋藤明美 (翰林大) 齋藤良子 (国土館大)	日本と韓国の大学生はお互いの国の文化を どのようにとらえているか - アンケート調査の結果から見えるもの -	中野裕子 (培材大)	中村八重 (韓國外大)
11:40~ 12:10	金蘭美 (横浜国立大) 金庭久美子 (立教大) 金玄珠 (Hanbat大)	メール文に見られる用件の切り出し方 - タスクの種類および読み手配慮に焦点を当てて -	朱晝淑 (高麗大)	横山奈穂子 (聖公會大)

■ 第3発表場

座長：李美淑(明知大)

時間	発表者	発表主題	討論者	司會者
10:00~ 10:30	峯崎知子 (弘益大)	オンライン授業におけるオンライン試験の実践 －教養日本語の授業での取り組みを中心に－	早矢仕智子 (宮城学院女子大)	奥野紗衣 (国際交流基金バン コク日本文化セ ンター)
10:30~ 11:00	李敬淑 (亞洲大)	「総合日本語」授業での情報リテラシー教育 －KH CoderおよびUser Localを活用したテキストマイニングの試み－	朴孝庚 (漢陽Cyber大)	白以然 (高麗大)
11:10~ 11:40	小島堅嗣 (培材大)	異なる実施条件における日本語インタビュー(OPI) の差異の検証 －映像あり/なしの比較－	小林安那 (マラヤ大)	樋口壮美 (神奈川歯科大)
< 招請発表 >				
11:40~ 12:10	黃翠娥 (輔仁大)	「日本文化」の教学実践 －学習成果をいかに向上させるか－	金子祐樹 (東國大)	成玟珂 (祥明大)

■ 第4発表場

座長：李京哲(東國大)

時間	発表者	発表主題	討論者	司會者
10:00~ 10:30	成知炫 (放送大)	判断表現に関する韓・日対照研究 －「-と見る」と「-고 보다」を中心に－	森本勝彦 (南Seoul大)	尾崎達治 (全南大)
10:30~ 11:00	高先慶 (北海道大)	日韓両語における行為指示的意味用法に関する 対照考察 －<을게요>文と「てもらいます」文を中心に－	張富妍 (延世大)	高恩淑 (韓國外大)
11:10~ 11:40	崔鉉鎭 (北海道大)	日韓両言語の音調に関する対照考察	高有眞 (延世大)	高慧禎 (Catholic關東大)
11:40~ 12:10	孫朱彦 (高麗大)	日・韓医師の感情対応ストラテジー －患者の「不安」への対応に焦点を当てて－	張允娥 (延世大)	金鐘完 (江原大)

企劃發表

企劃 I : <日本協働実践研究会>

[第1発表場]

つなかりと協働の学びの場デザインーオンライン日本語教育の実践ー

時間	発表者	発表主題	討論者	司會者
15:30~ 17:30	近藤 彩 (昭和女子大)	国内外をつなぐオンライン協働型日本語 教師研修 ー日本・ベトナム・ヨーロッパを例にー	大田祥江 (国際交流基金バ ンコク日本文化セ ンター)	関 陽子 (漢陽大)
	Nguyen Thi Huong Tra Dang Thai Quynh Chi 桑原和子 (フエ大)	ベトナムの大学での協働による「作文」オン ライン授業の試み	奈呉真理 (慶熙大)	
	數原麗香 (ポーフォーム大) 竹内泰子 (グルノーブル・アル プ大) コスラ恭子 (アムステルダム 応用大)	欧州ケース学習研究会： オンラインでの研修・勉強会の開催 ー教師間の交流と学び合いー	倉持 香 (Volkshochschule Augsburg)	
	金孝卿 (麗澤大)	「世界学生会議」の試み ーオンラインによる留学生のキャリア教育・就 職支援のあり方を探るー	齊藤明美 (翰林大)	

企劃 II : <国際交流基金ソウル日本文化センター>

[2発表場]

<日韓コミュニケーション研究会>

コロナ禍における日本語教育ー遠隔授業の試みー

時間	発表者	発表主題	討論者	司會者
15:30~ 17:30	信岡麻理 三宅絵梨 (国際交流基金 ソウル日本文化 センター)	オンライン授業への転換によるコースデザイン の再考 ーJF日本語講座「まるごと中級(B1)コース」で の試みー	寺田庸平 (弘益大)	中村有里 (仁川大)
	持田祐美子 (平澤大) 伊藤貴雄 (弘益大)	日本における遠隔授業研究の動向と展望 ー2020年・2021年を中心にー	黒木了二 (大田大)	
	沼田浩通 (仁川大) 持田祐美子 (平澤大)	コロナ禍における日本語教育関連授業の 実態把握に向けて ー教員へのインタビュー調査からー	後藤 歩 (檀國大)	
	張良光 (Catholic大) 渋谷雅円 (立命館アジア 太平洋大)	学生の視点から見た遠隔授業効果について ー質問のしやすさを中心にー	松樹亮子 (慶南大)	

企劃 III : <韓国日本語教育研究会> [第3発表場]				
初めての日本語との出会い 一体験型授業とブレンデッド授業を中心に				
時間	発表者	発表主題	討論者	司會者
15:30~ 17:30	小倉純代 (水原女子高校)	日本語教科特性化学校における音声指導 -ネイティブ講師によるCMアフレコ制作の授業報告-	李賢珍 (祥明大)	朴京愛 (建國大)
	全賢浩 (長湖院中学)	구글 클래스룸과 줌을 활용한 학교 현장의 블렌디드 수업 -원격수업과 온라인 학생평가-	川口慶子 (崇實大)	
	權柯延 (啓星高校)	온라인 학습 툴을 활용한 일본어 수업 활동에 대한 소개	飯干和也 (祥明大)	
	金惠永 (西海高校)	온라인 학습 도구를 이용한 수업활동과 학생평가 방법 -고교학점제와 코로나 이후를 준비하며-	中村智子 (培材大)	

企劃 IV : <SNA交流学习実践研究会> [第4発表場]				
<SNA研究会(日)> 国際合同企画セッション				
팬데믹·베타고지におけるソーシャルネットワーキングアプローチ(SNA)交流学习の実践				
時間	発表者	発表主題	討論者	司會者
15:30~ 17:30	藤田智彦(国際交流基金ソウル日本文化センター), 檢校裕朗(極東大) オンライン交流学习の拡大と多様化の様相について -交流学习マッチングシステムの利用状況から-	松橋由佳(Temple University Japan Campus) オンライン意見交換会を通して人、もの、文化とつながる -ソーシャルネットワーキングアプローチの視点から-		諏訪昭宏 (釜山外大)
	檢校裕朗(極東大), 長島倫子(建國大), 東本裕子(横浜商科大) Flat Stanleyを利用した日韓バーチャルホームステイプログラム -ソーシャルネットワーキングアプローチ(SNA)に基づく交流学习の実践-	澤邊裕子(宮城学院女子大), 中川正臣(城西国際大), 峯崎知子(弘益大) 「韓国絵本読み聞かせプロジェクト」から生まれた越境知		
		討論者: 野村 寛(世明大), 本多美保(梨花女大), 三國喜保子(釜山外大), 角ゆりか(明知大)		

< 韓国日本語教育ネットワーク(NET-JFK)ブース >

韓国日本語教育ネットワーク(NET-JFK)の各団体の案内ブースがZOOM上に設けられます。
(ZOOMアドレスは、後程ホームページ上にご案内します。)
案内ブースでは、研究会の紹介やこれまでの活動、今後の活動予定をご案内いたします。
ご興味のある方はどなたでも、どうぞお気軽にご参加ください。

11:45~ 12:15	日韓コミュニケーション研究会 韓国OPI研究会 韓国継承日本語教育研究会
12:20~ 12:50	SNA交流学習実践研究会 韓国日本語教育研究会